

2011 年第 5 期（总 5 期）

图书馆著作权法律战略扫描

2011 年 7 月

主办单位：中国科学院国家科学图书馆

Copyright @ National Science Library, CAS

【专题报道】	3
《倡导知识获取：著作权和图书馆员——为图书馆制定的著作权 和相关权益手册》	3
开放教育资源	5
【重点关注】	9
EIFL 发布 2010 年度报告	9
研究型图书馆和出版商在国际馆际互借和文献传递问题上展开角 逐	11
高等教育的噩梦——出版商试图剥夺高等教育的合理使用权利	14
反对数字版权保护	16
【信息扫描】	18
美国参议院通过争议性的《保护知识产权法案》	18
失去控制的著作权法是如何使得上百万的书籍和图片远离学者的 ——从无主作品的悲剧条款说起	19
联合国发表有关言论自由的特别报告：网络获取是人的一项基本 权利，警告一些特别执法行动	20
为维护公共领域的新组织成立——Communia	21
教育工作者在著作权法上的困惑	22
Google 和大英图书馆合作数字化 25 万册图书	23
PLoS ONE 发表报告：在过去的 10 年里开放获取出版物增长 10 倍	23

【专题报道】

《倡导知识获取：著作权和图书馆员——为图书馆制定的著作权和相关权益手册》

议题 5：法定存缴

图书馆电子信息网站知识产权项目组 著 王江琦 周玲玲 编译

“法定存缴”是一项法定义务，规定出版商在特定期间内向指定的国家机构上缴出版物，通常该机构为国家图书馆。在英国，大英图书馆作为存缴机构保存国家印本资源已经有 4 个世纪的历史。法定存缴制度不适用于未出版作品或原创艺术作品，但适用于出版的音像、电子资源以及网站资源。

法定存缴制度确保国家的创造力、记忆力和文化得以保存，以便后人获取。存缴作品以公共成本得以永久保存，成为国家馆藏的一部分，作者和出版商都受益。通过保存技术和检索工具，存储机构能专业化地长期保存作品，为出版社获取自己的历史文献提供便利。

根据《IFLA 指南——法定存缴制度》介绍，大部分国家都制定了法定存缴相关的法律条文，确保国家馆藏的全面性和完整性，法定存缴条文或以单独法案规定，或包含在著作权法和图书馆法中。但荷兰采用了不同的方式，通过皇家图书馆和出版商达成自愿存储协议来建立国家存储制度。

实践

在国家或地区范围内，出版商发行的出版物通常要进行存缴，法定存缴的印本资源包括图书——平装版和精装版（各种版本和修订版都要上缴，但不上缴打印版的），连续出版物——期刊、杂志、通讯、年度报告、各版的日报和周报、乐谱、地图、规划资料、表格、目录和册子。法定存缴通常要求上缴质量最优的副本。一般存缴对象不包括内部报告、地方交通时刻表、日记、日历、海报、试卷，但图书馆有权选择特定的出版物。读者可以在国家级图书馆的阅览室中获取存缴作品。

存缴作品会在国家书目或图书馆在线目录中列出，方便研究者检索存缴作品。国家书目也有其他的用处，图书馆员运用它为读者提供服务；图书贸易商用

它作为购买列表，在本国和世界范围内展开图书贸易。

音像和电子作品的法定存缴

各种类型作品正在转换为数字形式，印本资源、音像、电影作品都已数字化，电子资源开始占领世界成为主要出版形式，学术界文献数字化趋势尤为明显。大英图书馆预计，到 2020 年，40% 的英国科研专著将只出版数字版，50% 专著出版印刷版和数字版，仅有 10% 专著只出版印刷版。因此，如果想保存 21 世纪的数字文化遗产，各国应该立法来保证电子资源的法定存缴制度。

一些国家将诸如 CD、DVD、磁盘的脱机电子资源（包括音频书、录音、电影、软件等电子资源）列入法定存缴对象，但这种针对电子资源的法定存缴并不普遍。

澳大利亚国家图书馆的数字信息保存网站（Preserving Access to Digital Information, PADI）显示了 20 个国家的数字出版物法定存缴的详细信息和世界电子资源法定存缴概况，如下所示（2009 年 10 月获取的资料）：

- 立法中要求存缴脱机电子资源，但不存缴网络电子资源的国家包括：澳大利亚（正在着手为网络电子资源立法）、日本（自愿存缴网络电子资源）、新加坡（自愿存缴网络电子资源）。
- 立法中既要求存缴脱机电子资源，又存缴网络电子资源的国家包括：加拿大、丹麦、芬兰、法国、德国、冰岛、新西兰、挪威、南非、瑞典、英国。

图书馆相关政策

数字资源的法定存缴是图书馆面临的最大挑战。早在 2001 年，联合国教科文组织“有关数字资源保存的决议”就鼓励成员国制定电子资源的法定存缴制度，但 10 年过去了，法定存缴制度仍然没有跟上数字化趋势。尽管有些国家已经着手解决这个问题，但其他国家的电子资源法定存缴制度进程依旧缓慢。与此同时，珍贵的网络电子资源因缺乏保存而流失。荷兰皇家图书馆借鉴原先的印本资源自愿存缴制度，已经与科学、技术和医学出版商达成网络电子资源自愿存缴协议。

电子资源法定存缴是保存电子期刊、电子书、录音和电影的重要方式。因此，图书馆为了保存，以不同形式复制作品（包括数字复制和纸版复制）的行为应受著作权免责条款的救济，以保证未来可以获取珍贵的资源。

技术保护措施 (Technological protection measures, TPMs) 阻碍了图书馆复制以及其他相关合法行为。出版商应存缴“干净”版电子资源 (不含技术保护措施的电子资源), 或者图书馆有权规避技术保护措施。在德国, 国家图书馆与出版商达成了规避技术保护措施的自愿协议; 在挪威, 国家图书馆得到著作权免责条款救济, 有一定的权利允许图书馆为保存而规避技术保护措施。

版权存缴作品 (还未进入公共领域的存缴作品) 的公共获取也是一项议题。通常公众只有在存缴图书馆或某个安全网络上获取存缴资源, 如果想通过远端网络获取受版权保护的电子资源, 就必须得到著作权人的许可。另外, 一些存缴图书馆允许学者远程获取版权作品, 但不得开展商业使用。

传统的存缴对象范围由国界来控制, 但网络上的资源和网站, 很难判别哪些是适合法定存缴的对象。所有的自愿或法定存缴制度都建立了国家网络资源集, 收集本国域名、本国语言表达的资源、其他与本国有关的网站。

国家存缴制度适应数字时代的趋势不可逆转, 图书馆应协同政策制定者、著作权人制定法律条款来确保建立优质的国家电子资源存缴集, 便于公众和后代研究者获取电子资源。

编译自:

http://www.eifl.net:8080/cps/sections/services/eifl-ip/issues/handbook/handbook-complete-text/downloadFile/file/handbook2009_en.pdf?nocache=1268692483.68.

[2011-3-6].

开放教育资源

议题 4: 通过开放教育资源活动促进国际远程教育的开展

ISKME 协会主席 Lisa A. Petrides 著 陈辰 编译

一、ISKME 介绍

美国教育领域的知识管理研究协会 (Institute for the Study of Knowledge Management in Education, 简称ISKME) 是致力于教育领域的知识管理、推广、应用的非盈利性机构。教育领域蕴涵着丰富的知识资源, 是一个典型的知识行业,

对教育知识的管理是提高教育知识共享性、可操作性、可维护性和可重用性的一个有效途径,也是教育现代化进程中的一个主要表现。

ISKME的使命主要是帮助中小学和大学等教育机构提高构建收集和共享信息的能力,并培养他们利用这些信息解决特定问题的能力。同时该组织还帮助教育机构建立知识驱动型的学习环境,运用知识管理来不断提高学校的效能。

ISKME在教育部门开展信息共享和知识协作的社会科学研究,并支持教育研究、政策和实践的创新。除此之外,它还开展一系列实践活动,比如组织一些现场活动、会议等,促进专业知识和创新合作的发展。正是ISKME开展的这些科研、创新和实践活动推动了ISKME的不断发展和进步,并促进了教育领域的知识推广、管理和应用。

二、 ISKME 与开放教育资源活动

ISKME把开放教育资源引入教育生态系统是非常重要的,因为通过开放教育资源活动,可以提高教育资源的共享性和可重用性,满足人们对教育资源的需求,促进国际远程教育的开展。

开放教育资源可以供全球用户免费使用,并且可以根据实际需要,对这些资源进行重新组合。它探索建立一个以学生为中心的教育平台,通过信息技术和教育的真正结合,实现用户便利、公平获取开放教育资源的目。

ISKME积极与全球的教育工作者合作开展开放教育资源的研究,一方面推动了开放教育资源活动的开展,另一方面也利于实现ISKME的知识推广和应用的目标。使用开放教育资源不仅减少教育成本、促进资源更便于使用,而且还有助于发展新的课程合作模式,更加突出学生在教学中的中心地位。为此,ISKME结合开放教育资源的实践活动,利用开放教育资源的研究设施和方法,来促进全球远程教育的发展。

三、 ISKME 整合的相关开放教育资源实践:

(一)OERCommons.org

OERCommons是一个开放式教育网络,负责整合来自200多个内容创建者(包括美国航天局、麻省理工学院开放课程联盟和美国波士顿制作公司等)的开放内容资源,以促进开放内容在更广范围使用和共享。

OERCommons提供一个使用、重复利用和传播课程资源的平台,这些课程资源可以被修改,灵活性很强,能满足学生的特定需求。

OERCommons 工作的一个重要组成部分就是帮助教育工作者了解开放许可等版权问题，同时通过引进社会协作方式，促进教育消费方式的改变（从教师提供课程、学生消费的方式到教师和学生共同制作和消费教育资源的方式）。

(二) OER Educational Programs

教师的专业发展是教育活动的基点，可以说教师专业水平和教学能力的高低直接关系到整个教育的发展水平。传统的教师专业培训模式大多以灌输为主，不强调教师的参与式学习、合作式学习，因此不利于教学方法和教学内容的交流与共享。

OER Educational Programs 为教师和教育工作者的专业发展提供了一个新的途径和平台，它提供很多有关教育的创新性想法和实践，使得教师可以在参与和合作的环境中进行数字化和社会型学习实践、参与开放教育课程制作等，支持教师成为课程制作专家和知识构建专家：

- 教师在理解开放教育资源的语境下可以参与到跨学科的备课之中
- 教师可以在与同事合作探索、调查和实验学习方式的同时，创造和改进开放教育资源

(三) OER Research

近几年随着开放教育资源运动的蓬勃开展，有关开放教育的研究成果也不断涌现，OER Research 即是展示这些研究成果的平台。它探索开放教育资源支持的教学方式，研究有关开放教育资源的理念和实践活动，以及通过使用开放教育资源促进知识共享的类型和方式。

OER 研究活动展现了开放教育资源在促进知识共享、知识协作和知识改进的过程，以下是几个重要的 OER 项目活动：

- 2008 年的 Travel Well 项目，探讨教师如何使用教育资源的方式，可以帮助刚任职的教师决定使用哪些教育资源。
- 2008 年的 Connexions 和 2009 年的免费高中课本（Free High School Science Text），可以在更大范围创造开放内容，同时保证内容的一致性。
- 2010 年的大学开放课本社区和 Siyavula 社区，这些社区的建立可以帮助教师获得和共享教育资源。Siyavula 社区为教师提供开放许可的教育资源，并允许对这些资源进行协作编辑，便于教师参与开放教育资源活动，联合制作开放教育课程，共享教学方法和技巧，真正为教师之间的

合作共享提供一个平台。

四、 开放教育资源活动和它在建立全球知识学习基地中的作用

ISKME参与开放教育资源活动,促进开放教育资源的广泛共享。开放教育资源也在构建全球知识学习基地、促进国际远程教育的发展方面发挥了重要作用。

在开放教育活动中,教师和学生可以通过网络免费获得数字化的开放资源,并可以根据实际使用需要对这些资源进行修改或者组合,这样就会不断产生各种新的资源。教师和学生在学习的过程中,还可以通过开放教育活动提供的途径,与其他学习社区建立多种合作关系,共同探讨在使用开放教育资源方面遇到的问题。正是在这种参与式和合作式的环境下,大家集思广益,不断完善和组合旧有的开放教育资源,同时还积极探索教学技能与学习技巧。这些丰富的教育资源和技能构成了全球知识学习基地的组成部分。全球学习基地汇集的这些教育资源、教育技能和这些资源的元数据信息,也为国际远程教育的开展奠定了基础。

编译自:

<http://www.berlin8.org/userfiles/fil>, <http://www.iskme.org/>. [2011-6-28].

【重点关注】

EIFL 发布 2010 年度报告

图书馆电子信息网站知识产权项目组 著 王江琦 编译

成立于 1999 年的 EIFL (Electronic Information For Libraries, 图书馆电子信息组织) 是一家国际非盈利组织, 协同 45 个发展中国家的图书馆, 致力于知识获取, 以支持教学、科研及其可持续发展。2011 年 6 月, EIFL 发布了 2010 年度报告, 总结 2010 年是忙碌而又成功的一年, 如下概述:

在 EIFL 倡导五年之后, 图书馆相关著作权例外和免责条款首次搬上了 WIPO (世界知识产权组织) 的议事日程。2010 年 11 月, WIPO 制定了具体的工作计划和时间表, 集中讨论图书馆和档案馆的著作权例外条款。

开放获取的倡导工作在 2010 年取得了很大成功。作为欧共体支助的 OpenAIRE (Open Access Infrastructure for Research in Europe, 欧洲科研开放获取构建) 项目的合作伙伴, EIFL 正协调欧洲 10 个国家的开放获取进程, 确保科研成果的免费获取。OpenAIRE 项目在 2010 年 12 月启动时, 欧盟负责数字议程的官员 Neelie Kroes 先生肯定了科学信息的革新力量, 讨论了 OpenAIRE 项目对获取科研信息的重要性。

EIFL 支持图书馆使用开源软件取得巨大进展, 9 个开源软件实施方案的项目已经启动, 新的资助资金也已就绪。

EIFL 继续为合作国图书馆争取商业电子资源的优惠价格。2010 年, EIFL 为合作图书馆节约了 1 亿 7 千 5 百万美元的采购成本。

EIFL 于 2009 年启动的新项目 EIFL-PLIP (Public library innovation programme, 公共图书馆革新项目) 产生了令人振奋的成果。通过信息使用和交流技术, 12 个参与项目的公共图书馆正在不断提升公民生活水平。

EIFL 的 2010 成就具体体现在以下方面:

- 提升了图书馆服务能力

高素质图书馆员对于满足用户信息需求至关重要, 因此, EIFL 致力于提升发展中国家图书馆员能力。2010 年, EIFL 培训了来自 40 个国家的图书馆员, 培训主题涉及广泛, 如管理开放获取知识库、开放获取政策、数字技术、图书馆

著作权问题等。以图书馆著作权议题为例,介绍 EIFL 如何提升图书馆员素质。

为了提升图书馆在著作权方面的能力,EIFL 与哈佛大学伯克曼中心展开合作,推出著作权网络开放课程,其中,“图书馆员著作权”课程讲授最影响图书馆的著作权条款。EIFL 积极鼓励图书馆学校教授“图书馆著作权”课程,并得到认证机构的认可。例如,EIFL 组织国际研讨会,邀请来自美国、白俄罗斯、爱沙尼亚、格鲁吉亚、拉脱维亚、立陶宛、摩尔多瓦、波兰、俄罗斯、塞尔维亚、死罗文利亚、乌克兰和乌兹别克斯坦的图书馆学校代表参与,由 William Fisher 教授主持教学会议,讲授课程。

- 呼吁改变,展现图书馆的心声

技术和互联网环境为图书馆服务提供便利,但也面临着各种挑战,包括技术、政策、法律等方面。要让政策制定者意识到图书馆价值,了解图书馆为教育、商业、科研、娱乐提供了信息和知识,以便制定符合图书馆利益的政策。EIFL 代表图书馆利益,在国际上呼吁有利于图书馆的政策。2010 年,EIFL 组织的国际研讨会制定了“开放获取政策”和“知识库政策”,充分展现了图书馆心声。

值得一提的是,EIFL 通过与 IFLA 及其他图书馆组织的合作,使图书馆在 WIPO 议事日程上获得一席之地,讨论图书馆和档案馆相关著作权例外和免责条款,讨论图书馆在著作权方面的利益。

- 扩展电子资源获取渠道,满足用户需求

对于发展中国家来说,高价的商业电子资源阻碍了知识获取渠道,通过 EIFL-许可项目,EIFL 代表合作图书馆利益直接与出版社议价,获得低价的电子资源以及合理使用资源的权限。2010 年,他们为合作图书馆节省了 1 亿 7 千 5 百万美元成本,比 2009 年增加了 20%。EIFL 还致力于提高图书馆协议意识,鼓励订阅并使用电子资源,促使 2010 年的订阅量大幅增加。

- 通过合作,鼓励知识分享

鼓励图书馆员间分享经验,对于图书馆提供知识服务大有益处。2010 年,EIFL 提供了跨国界、跨语言、跨文化的知识分享机会,组织区域培训、案例研究、同行互学、伙伴会议等活动。其中,最有影响力的是在瑞典德隆大学举办的“EIFL2010 年大会”(2010 General Assembly),来自 41 个国家的 EIFL 合作伙伴代表参与会议,他们深入学习,互相分享经验和知识,收益颇丰。

2010 年, EIFL 在其他方面也做了很多贡献。酝酿先导计划, 紧跟时代趋势, 部署图书馆未来发展; 通过 EIFL-PLIP 项目, 鼓励图书馆使用技术改变用户生活。

编译自:

[http://www.eifl.net/eifl-2010-annual-report.\[2011-6-22\]](http://www.eifl.net/eifl-2010-annual-report.[2011-6-22]).

研究型图书馆和出版商在国际馆际互借和文献传递问题上 展开角逐

Michael Kelley 著 陈辰 编译

一场有关国际馆际互借和文献传递的争论即将在研究型图书馆和学术出版商协会间展开, 馆际互借和文献传递对于学术发展来说意义非凡, 它们有助于信息的发现和传播。

科学、技术和医学出版商国际联盟(The International Association of Scientific, Technical & Medical Publishers, 简称为 STM), 代表一些重要出版商, 如 Elsevier, Wiley, Springer 等, 在 6 月 8 日发表了一份声明, 规定了图书馆在数字环境下进行文献传递的例外问题, 尤其提到在传递单独的期刊论文时, 只有在几种受限情形和得到出版商许可的情况下才认为是正当的。该声明涉及以下几点:

- 为了明确法律权责, 国际文献传递时, 图书馆应该与出版商协商自愿许可;
- 将数字资源直接传递到最终用户, 最好由著作权人协调支配;
- 图书馆只能为在馆读者提供现场打印来传递文献;
- 图书馆应该“严格审查”, 确保任何传递都是“私人使用, 而非商业化使用”。

总部设在英国牛津的 STM 协会已经有来自 21 个国家的 110 多个成员, 据 STM 网站上报道, 协会成员共同出版了世界上近 66% 的期刊论文和数以万计的专著和工具书。

STM 办公室主管 Michael Mabe 先生认为, “电子文献传递应该发生在一个授权的环境里, 尤其是国际文献传递和商业性传递”。

研究图书馆协会(Association of Research Libraries, 简称为 ARL)公共政策方

案理事 Brandon Butler 先生提出,“根据美国的法律,STM 限制馆际互借和文献传递的行为没有法律依据。《美国著作权法典》第 108 条款赋予了图书馆进行馆际互借和文献传递的权利”。

ARL 重申要著作权法优先

ARL 特遣小组出版了相应报告。报告指出,国内研究型图书馆从事国际馆际互借和文献传递,向一些国外图书馆传递版权作品的行为是符合法律的。因此,ARL 通知成员馆遵守美国著作权法第 108 条款的规定,不必理睬出版商的许可协议,108 条款已为国际馆际互借的复制和传递行为提供了法律依据。

哥伦比亚大学、ARL 特遣小组的参与者 James Neal 先生表示,“出版商提出的那些声明,忽视了《美国著作权法典》有关图书馆合理使用和例外条款的规定”。

Butler 先生还指出,国际馆际互借和文献传递是美国法律允许的,因此图书馆可以不经许可进行服务。STM 向 ARL 的成员表示,需要获得出版商的许可才可以进行国际馆际互借和文献传递服务,否则可能会有侵犯《美国著作权法典》的风险。Butler 强调,“我想他们是认为我们图书馆没有法律专家,不懂得著作法,这些出版商想要影响我们的服务,但是他们无法如愿以偿,鉴于国际馆际互借是多年从事的一项重要服务,我们会认真对待这个议题,与这些出版社展开角逐。”

做出调整以适应新的市场

杜克大学学术交流人员、ARL 特遣小组另外一名成员 Kevin Smith 先生强调,面对新的学术交流模式(数字交流模式),内容产业难以适应,所以出版商试图恐吓图书馆不要利用数字环境的机遇,要求图书馆只为到馆的读者提供现场打印,而不提供数字作品的馆际互借。出版商的做法就是为了阻止数字资源在网络上的任意传播,侵犯他们的权利。他们的做法,我们可以理解,但从实用角度看,是非常荒谬的。

Butler 先生(ARL 理事)指出,出版商对个人的资源交易感兴趣,想对内容的单次访问收取费用,这种小额付款机制可使他们获得更多利润。而图书馆一直从事资源共享服务,符合公共利益和法律条款,出版商对图书馆资源分享服务的阻止,就是对法律条款的蔑视。

Mabe 先生(STM 办公室主管)提到,数字基础设施的建设,使得文献只需鼠标点击,即可轻松获取。但我们意识到,这种数字传输市场模式是在现有著作权

法规定之外的,现有著作权法大多局限于传统的非数字传递,而没有对数字作品的交易作出规定。从这个意义上讲,为数字作品交易作出授权许可的做法是可行的。并且我们相信这种授权许可的方案可以为权利人、图书馆和用户之间的权责关系增加确定性和清晰度。

康奈尔大学图书馆的高级政策顾问 Peter Hirtle 先生(曾参与由国会图书馆和版权局发起的第 108 条款研究小组)指出,STM 的声明如果实施到国际馆际互借之中,意味着其受到严格的限制,就不会再存在馆际互借行为。出版商认为,如果出版商销售文献副本,用户就不被允许从图书馆获取,而应从他们手中购买。如果价格低还可以接受,但出版商每篇文献的价格在 40 到 120 美元之间,如此高的价格使我们望而却步。出版商还认为,图书馆不能利用《美国著作权法典》第 108 条款来为国际馆际互借寻求法律依据,而应向出版商寻求版权许可,支付费用。

Hirtle 先生说:“出版商要求不能传递数字副本,但图书馆已通过国际馆际互借系统进行了 20 多年,也没损害出版商利益。”“出版商经常混淆馆际互借和文献传递两个概念,它们都是著作权法所允许的,但是前者主要指机构和个人之间的交易,后者主要是机构与机构之间的交易。”“出版商对图书馆服务造出一种不确定和怀疑的环境,别有用心。图书馆为了避免可能的著作权纠纷,就会选择最安全的使用方式——使用付费。但 ARL 发布声明,图书馆的现行馆际互借服务没有法律纠纷风险,不用在意出版商的言论。”

Butler 先生认为:“STM 人员一直把商业性文献服务和非营利图书馆文献服务混为一谈,忽略了图书馆非商业性服务性质,非营利性图书馆服务是受到法律承认的。”

STM 要求的“严格审查”使得图书馆员处于一个不安的服务环境,他们不得不去调查用户是否出于私人并非商业性使用馆际互借的作品。将审查职责转移到图书馆的做法不可取,不利于为图书馆用户提供服务。

国际馆际互借服务需求持续增长

资源共享是研究型图书馆的使命,无论是著作权法到许可协议的转变,还是日益普及的电子书,都对国际馆际互借存在潜在影响。

ARL 报告指出,OCLC 和 DOCLINE 在馆际互借目录中不断载入成员馆的馆

藏资源，便于检索世界各地的资源。截至 2010 年，OCLC 目录中的 57.5% 是非英语资源。因此，ARL 报告总结，为了获取世界资源，馆际互借不能局限于一个国家之内。

Smith 先生认为：“由于科学研究国际化，国际馆际互借日益重要。馆际互借协议是互惠协议，如果美国图书馆不向外国机构提供文献，外国机构也不会提供文献给美国机构，这不利于美国科学研究。”

尽管著作权法涉及馆际互借，但没有规定具体的许可标准。ARL 呼吁成员馆，在协商许可协议时，要积极保留图书馆馆际互借的权利，或规定协议不能限制著作权法的例外条款的运用。ARL 将制定一个馆际互借的特定条款，以便图书馆展开服务，履行其服务使命。

编译自：

http://www.libraryjournal.com/lj/home/891002-264/research_libraries_publishers_stake_out.html.csp. [2011-6-21].

高等教育的噩梦——出版商试图剥夺高等教育的合理使用权利

Kevin Smith 著 王江琦 编译

2011 年 5 月，一场事关高等教育合理使用的著作权案件开审，原告为剑桥出版社、牛津出版社、Sage 出版社，被告为乔治亚州立大学，原告诉讼费用由“版权税计算中心”（the Copyright Clearance Center）部分支助。如果原告胜诉，法院将颁布禁令，剥夺高等教育的合理使用权利，这无疑对高等教育是一场噩梦。

一旦禁令颁布，包括学生在内的乔治亚州的公民会丧失合理使用权利。禁令将影响到电子资源、职工网页和学习管理系统的运行，使乔治亚州立大学必须为每种复制行为负责。管理者要监控教职员上传教学资源到学习管理系统或其他网页的行为，更为争议的是，他们还要监控学生在图书馆的复制行为，禁令禁止不经著作权人许可，乔治亚图书馆不得提供超过 4 页的复制内容。

如果禁令真地强加于校园中，可以想象教职员工的愤怒之情，他们必定会反抗学术出版商的“剥削”。无论如何，禁令是不合理的，明显是由不懂高等教育运作规律的人起草的。就是不计著作权许可费用，光监控管理费用就是巨额的，高

校是无法承担的。

当然，许可费才是禁令的真正目的，版权税计算中心是禁令提到的唯一许可费运作机构，能够赚取更多的许可费。要实现这个目的，就得通过禁令剥夺乔治亚州的合理使用权利。

在提议的禁令中，完全没有提到《美国著作权法典》第 107 条款的合理使用制度，而是提到 1976 年的《课堂复制指南》（the 1976 Guidelines for Classroom Copying）。该指南规定，在未经许可的情况下，只能复制版权作品的 10%，或最多复制作品的 1000 字。很明显，未经许可的复制量太少，很多学校会发现这种复制量的要求很难满足需求。

指南还规定了“积累效应”，即对复制章节使用次数的限制。没有支付许可费的情况下，两次课不能使用同样的复制作品。一旦禁令实施，就必须遵守《课堂复制指南》的规定，乔治亚州立大学既要确保复制量（未经许可复制作品）不超过 1000 字或 10%，又要确保同一作者的复制作品（未经许可复制作品）只能使用一次。

禁令意味着，未经许可最多只能复制版权作品的 10%。如果大学严格遵守禁令，就不可避免支付许可费，90% 的课程教学资料都得支付著作权许可费，向出版商购买。这明显与国会采纳合理使用的意图相悖。合理使用条款规定“为教学目的，可以多份复制”，禁令却摒弃了合理使用制度，至少在乔治亚州是这样的。

我认为，出版商不会赢得这场官司，法官不会颁布禁令。首先，监控校园范围的复制行为花费巨大，任何机构都承担不起。其次，没有高效的许可市场来支撑许可费的运作。尽管版权税计算中心有能力运作乔治亚州的许可费，但一旦扩展到其他的学校和出版商，版权税计算中心则无法应付。

总之，所提议的禁令对于高等教育就是一场噩梦，我们希望法官能进行明智判决，尊重 1976 年《美国著作权法典》的意图，遵循著作权法的合理使用条款，而不支持原告观点，颁布禁令。

编译自：

<http://blogs.library.duke.edu/scholcomm/2011/05/13/a-nightmare-scenario-for-higher-education/>.

<http://www.techdirt.com/articles/20110523/00552614397/academic-publishers-attempting-to-eliminate-fair-use-universities.shtm> .[2011-6-24].

反对数字版权保护

Sarah Houghton-Jan 著 王江琦 编译

我坚决反对任何形式的数字版权保护（Digital Rights Management, DRM），它阻碍思想、信息和文献的自由传播。尽管有人提倡将来使用轻量型和无形的 DRM，但我不同意这种观点，因为我认为 DRM 不合理。

作为图书馆员，我不认可将图书馆经费花在载有 DRM 的电子资源上，从长期看，这不是稳妥的投资方式，因为资源所有权受到了控制。我赞成自由获取信息，图书馆有责任也有权利保存文化资源。然而 DRM 不利于图书馆履行职责，妨碍了图书馆合理使用，不能自由传播和转售所购资源，也不便于备份资源，失去了对所购资源的控制力。

DRM 按资源提供商的意志，强制性地控制电子资源或设备功能，剥夺用户控制权。我们不能自由使用自己合法购买或授权的资源，用户的私有产权受到损害。再者，发展和维持 DRM 技术是异常昂贵的，每当购买载有 DRM 的资源时（例如 Overdrive 公司的电子书），就意味我们为 DRM 软件买单了，而这些软件却限制我们使用所购资源的权利，显然是不公平的。试想如果我们不付钱给出版商开发 DRM 技术，我们的图书馆就能买更多的文献资源。

所以，图书馆该怎么做？

- 停止购买限制性的信息产品。不买载有 DRM 的电子资源和设备，像 AAC 格式的苹果音乐（iTunes music）、微软播放器（Windows Media Player）、亚马逊电子书（Amazon Kindle eBooks）、苹果电子书（Apple iBooks）等，也不购买零售商载有 DRM 的资源和设备。
- 在图书馆提倡开放获取资源，抵制载有 DRM 的资源。
- 支持并参与开放项目，像古登堡项目（Project Gutenberg）、开放图书馆项目（OpenLibrary），其中 OpenLibrary 项目致力于建立完全数字化的图书馆。
- 告诉图书馆的资源提供商，我们不希望图书馆电子书中载有 DRM，因为 DRM 损害了用户体验和图书馆作为数字资源提供者的形象。
- 向用户讲述数字版权保护的影响，既从图书馆的角度介绍，也从电子资

源消费者的角度介绍，讲述 DRM 的用处、法律意义，让用户了解 DRM 对所购资源的限制以及对自身利益的侵犯，呼吁用户倡导无 DRM 技术的电子资源。

如今，数字版权保护对图书馆影响重大，图书馆员有责任告诉用户 DRM 对他们的数字权利的侵犯，呼吁用户支持信息的开放获取。

编译自：

<http://librarianinblack.net/librarianinblack/>. [2011-6-27].

Copyright @ National Science Library, CAS

【信息扫描】

美国参议院通过争议性的《保护知识产权法案》

王江琦 编译

美国参议院委员会通过一份争议性法案，允许美国司法部寻求法院指令，禁止搜索引擎公司和网络服务提供商为侵犯著作权的网站提供网络通道。

参议院司法委员会批准了这项“防止侵害经济创新和盗窃知识产权法案”，或称为“保护知识产权法案”（PROTECT IP Act），该法案还赋予著作权人寻求法院指令的权利，要求网银和网络广告公司停止与侵权网站的交易行为。

《保护知识产权法案》的发起者 Patrick Leahy 参议员声明，该法案主要针对数字侵权和销售侵权产品的网站而设定的。

参议院委员长 Leahy 先生认为：“盗窃知识产权的行为是不可容忍的，保护知识产权对于美国经济和提供就业具有非凡意义，美国开始恢复其经济基础，但商业面临着额外羁绊，即数字侵权行为，因此，保护知识产权刻不容缓。”

但有些组织批评该法案。五位网络工程师最近发表论文，指责法案威胁了域名服务器（DNS）的稳定性和安全性，因为法案允许广泛规避“域名过滤器”。

公共知识组织（Public Knowledge）的法务代表 Sherwin Siy 先生认为，《保护知识产权法案》威胁网络安全和架构，会导致大量的诉讼，但如果想控制国际非法下载的根源，诉讼不会解决问题，法案也就无法禁止网络著作权侵权。

计算机与通信工业协会的执行总裁 Ed Black 先生认为，美国商业正面临着国外网络审查和网络障碍的挑战，而法案封锁一系列网站，不利于美国政府倡导网络开放，罗列网站黑名单的方式不可取。

然而，包括美国电影协会和美国商会的其他组织表示欢迎该法案，就连代表“网络服务提供商”（法案的针对目标就包括网络服务提供商）的美国电信协会也支持该法案。

美国有线电视协会的行政总裁 Michael Powell 先生认为，侵权网站盗窃知识产权已经很长时间了，《保护知识产权法案》发出强力信号，不会再容忍侵权的违法行为。

编译自：

http://www.pcworld.com/businesscenter/article/228774/senate_panel_approves_conroversial_copyright_bill.htm. [2011-6-17].

失去控制的著作权法是如何使得上百万的书籍和图片远离学者的——从无主作品的悲剧条款说起

Mike Masnick 著 陈辰 编译

美国宪法里的“著作权条款”提到：为达到促进科学和技术发展的目的，要限制作者对其作品专有权利的期限，限制发明人对其发明专利权的期限。熟悉此条款的人知道，“科学”部分主要涉及著作权，而“技术”主要涉及专利权。其实“科学”的真正含义是知识和学习，当看到美国政府制定的《美国著作权法典》违反了它的初衷，阻碍了知识传播和学习的过程，着实让人痛心的。

《高等教育纪事》中的一篇文章介绍，由于大众担忧使用“无主作品”会引发著作权侵权诉讼，很多大学拒绝数字化“无主作品”，并拒绝提供使用，而这些数百万的无主作品对于学者研究大有益处。

关于“无主作品”的争论，主要原因在于美国政府目光短浅的决策，在外国政府的催促下，美国改变了著作权法体系：由之前的“作者选择性加入为期 28 年的著作权保护体系，28 年后可续展保护期”改为“自动赋予著作权，并给予超长的保护期限”。在旧有著作权制度下，那些未受版权保护的作品直接进入了公共领域，而那些受版权保护的作品，当著作权人选择不续约后，作品可以在 28 年后进入公共领域。但在新的版权体系下，这些作品，甚至是“被遗忘的”的无主作品，被赋予了很长的著作权保护期限，以至于我们直至停止呼吸也不会结束，阻碍了无主作品的传播和利用。

意识到上述缺陷，立法部门应制定一个具体的严密的有关“无主作品”的法律，以恢复一个更合理的著作权体系。这是大多数人，包括美国版权局所支持的，但有一个群体——摄影师极力反对这种体系变革。每当一个“无主作品”法案即将敲定时，摄影师都会提出各种不切实际的理由，认为法案会使别人“窃取”他们的作品，在这些人的压力下，国会总会屈服，使得数百万的无主作品不能用于学术研究，也无法成为我们文化的一部分。

编译自：

<http://www.techdirt.com/articles/20110602/03145114515/how-out-control-copyright-law-is-keeping-millions-books-images-away-scholars.shtml>. [2011-6-21].

联合国发表有关言论自由的特别报告：网络获取是人的一项基本权利，警告一些特别执法行动

Mike Palmedo 著 陈辰 编译

联合国特别报告员 Frank La Rue 先生向联合国大会人权理事会提交一份报告，指出“互联网已经成为个人行使其言论自由权的一个重要手段”，更进一步指出无论出于何种理由，包括以侵犯知识产权名义来阻碍用户权利，都无权阻断互联网用户的言论自由权，否则会侵犯了《公民权利和政治权利国际公约》第 19 条第 3 款的规定。（此条款规定人人有自由发表意见的权利，此项权利包括寻求、接受和传递各种消息和思想的自由，而不论国界，也不论口头的、书写的、印刷的、采取艺术形式的、或通过他所选择的任何其他媒介。）

该报告最后向各国提出倡议，尽量防范以下几种行为：

- 任意拦截和过滤互联网上的内容
- 正当言论表达的刑事定罪
- 追究中间媒介责任
- 依据知识产权法阻止用户的互联网接入
- 网络攻击
- 不适当的隐私权和数据保护

该报告的主要内容如下：

该报告首先探索了个人通过互联网寻找、获取和传播各种信息和思想的主要趋势和面临的主要挑战。互联网的独特性质和变革不仅能够使得个人行使其言论自由权利，还有利于保障其他人权，促进整个社会的进步。报告的第三章，讲述网络言论表达自由对国际人权准则的适用范围，列出了某些言论信息的传播应该受到限制的特殊情况。第四章和第五章分别设计互联网接入的两个方面：（a）内容获取；（b）访问互联网所必需的物理和技术基础设施。更具体的说，第四章概

述了各国对互联网内容进行审查使用的手段，即，任意拦截和过滤内容；正当言论自由的刑事定罪；追究中间媒介责任；根据知识产权法阻止用户的互联网接入；网络攻击；不适当的隐私权和数据保护。第五章论述了普遍存在的网络连接问题，该报告员打算在以后的报告中进一步探讨这个问题。第六部分主要内容是该报告员提出的相关问题的一些结论和建议。

编译自：

<http://infojustice.org/archives/3652>. [2011-6-21].

为维护公共领域的新组织成立——Communia

王江琦 编译

2011 年 6 月，名为“Communia”的组织在布鲁塞尔成立，其使命是针对加强著作权保护的游说之声，提倡保护数字公共领域，致力于该领域的研究和倡导工作。

Communia 组织的使命很有意义，因为公众面临着限制性的著作权法和“三振出局系统”（若一个人违反著作权法超过三次，将会剥夺他上网的途径），会承受巨大压力，而 Communia 组织的使命则是维护公共利益，缓解公众压力。

在 6 月 16 日的组织启动仪式上，Communia 成员提议 14 条原则保护公共领域，包括反对长达 90 年的著作权自动保护期，制裁任何企图挪占公共领域资源的行为，仅对登记作品进行完整著作权保护等。

Communia 组织还呼吁制定著作权例外和免责条款，包括确保欧洲无主作品的自由获取，以科研和教育为目的的版权作品的获取，公共机构（纳税人支助的机构）作品免费获取。

Communia 组织的成立源于 2007 年欧盟支助项目，该项目召集了图书馆、研究机构和其他组织参与（很多是知识共享协议的合作伙伴），他们认为保护公共领域势在必行，决议成立 Communia 组织。

编译自：

http://www.ip-watch.org/weblog/2011/06/13/new-brussels-lobbying-group-communia-works-for-a-stronger-public-domain/?utm_source=post&utm_medium=email&utm_campaign=alerts. [2011-6-21].

教育工作者在著作权法上的困惑

Audrey Watters 著 陈辰 编译

最近,《高等教育纪事》杂志连载了几篇关于大学所面临著作权问题的文章,我们知道有关著作权冲突的问题已不是什么新鲜事,尽管著作权法相关条款规定,以教育使用为目的,可以“合理使用”著作权作品,但是对于什么样的使用是出于教育目的“合理使用”还很不明确,给人们带来很大困惑。

如杂志所说,由于对著作权法存在困惑,害怕与出版商及著作权人发生纠纷,引发著作权侵权诉讼,数百万的内容资源被“封锁”,研究人员和学者无法获取。这些资源有纸质版的也有电子版的。Marc Parry 先生指出,由于组织机构的困惑和担忧,很多机构资源没有数字化,也没有提供在线使用。

上述问题的原因来自三方面,一是著作权法在数字化技术产生之前就已存在,当对这些资源进行数字化时,就必须考虑著作权侵权问题;二是“无主作品”的著作权问题;三是由于现存著作权法令人困惑,为了避免引起法律纷争,许多学校是慎之又慎,就不会对作品提供公开使用。

一些学校已经因涉嫌违反著作权法正面临法律诉讼,其中包括加州大学洛杉矶分校和佐治亚州立大学。佐治亚大学把课程参考资料放在图书馆电子资源库里,以供学生获取,该行为使得佐治亚学校陷入著作权的纠纷之中。在杜克大学博客交流群上, Kevin Smith 先生(佐治亚大学学术交流部负责人)发表题名为《高等教育的噩梦——出版商试图剥夺高等教育的合理使用权利》的文章,阐述出版商对图书馆电子资源库资源的不合理限制。

那么对于教育者来说,在课堂上使用版权作品应该知道些什么呢?该杂志列出了一些涉及著作权问题的内容,以便教育者了解,其中包括《著作权速成课程》、斯坦福大学图书馆的《著作权和合理使用指南》和美国大学社会媒体中心的《最佳实践》。

由于版权作品引起了很多纷争和困惑,使得教育工作者开始注意在课堂上使用开放许可资源,比如在上个月,我们刚刚介绍了 10 个可以免费获取的开放教育资源,这些资源对于有些教育工作者还不是很熟悉,但却非常重要。最近,YouTube 宣布它正在扩展它的知识共享图书馆——超过 1 万个遵守 CC-BY 协议

（知识共享协议）的视频可以在网站上获取——并在标注 CC-BY 协议的情况下，允许用户上传视频资源。

著作权法复杂难懂，不通过专业法律学习难以掌握，作为普通的教育工作者，可以选择使用开放获取资源，这是减少著作权纷争的捷径。

编译自：

<http://mindshift.kqed.org/2011/06/confusion-over-copyright-law-vexes-educators/>.

[2011-6-21].

Google 和大英图书馆合作数字化 25 万册图书

王江琦 编译

2011 年 6 月 20 日，大英图书馆宣布与 Google 公司展开新的合作，两家机构计划数字化并发布 25 万册公共领域的馆藏旧书（即著作权期限届满的旧书）。

该合作项目计划数字化 1700 年到 1870 年的图书，一共 4 千万页。数字化后的电子书将在“谷歌电子书商店”（Google eBookstore）免费发布，另外，大英图书馆将保存电子书，收入数字馆藏。

大英图书馆馆长 Dame Lynne Brindley 先生说：“我们的 19 世纪前辈就立志为每位公民提供尽可能多的信息，不让知识仅局限于上层社会，实现该目的的最好方式就是从全世界购买图书，免费让读者在借阅室获取。如今，我们数字化 19 世纪的图书，免费让读者在网上获取。”

编译自：

<http://www.mediabistro.com/ebooknewser/>. [2011-6-21].

PLoS ONE 发表报告：在过去的 10 年里开放获取出版物增长 10 倍

Jen Laloup 著 陈辰 编译

自从万维网在 90 年代中期兴起后，科学家就希望经过同行评议的论文能在网上免费开放获取，不受任何阻碍。在“开放获取”模式下，科学家的愿望实现了，世界各地用户只需点击鼠标，即可免费获取文章。这跟之前建立的订阅模式形成

鲜明的对比（订阅模式下，只有订阅的用户才能获取文章）。“开放获取”为公众免费获取资源扫除障碍，使用户能够重复并充分使用资源，因此有利于诸如数据挖掘和知识发现研究的发展。

由于 6000 多种开放期刊出现，诸如美国国立卫生院等研究机构倡导开放获取，越来越多的学者意识到了开放获取的重要性，开放获取的期刊论文（经过同行评议）数量稳步增长。一些专门的 OA 出版商已经进入市场，如公共图书馆科学期刊（the Public Library of Science），生物医学中心期刊（BioMedCentral）。除此之外，越来越多的传统出版商也开始提供 OA 文章。

开放获取期刊 PLoS ONE 上发表了一份研究报告，关于万维网产生以来，开放获取出版的快速增长。该报告的研究人员主要来自于大学商学院，研究结果显示，在 1993-2009 年间，OA 出版发展迅速。在 2009 年估计有 19.1 万文章发表在 4769 种 OA 期刊上。自 2000 年以来，OA 期刊数量和 OA 论文数量的年均增长率分别是 18 % 和 30 %，而同行评议期刊的年增长率仅是 3.5 %，形成了鲜明对比。据估计，2009 年，OA 期刊的文章达到了同行评议期刊文章的 7.7 %。

编译自：

http://www.eurekalert.org/pub_releases/2011-06/plos-tii061311.php. [2011-6-21].

主 办：中国科学院国家科学图书馆

编 辑：《图书馆著作权法律战略扫描》编辑组

地 址：北京中关村北四环西路 33 号

电 话：（010）82626611—6724 62537995

邮 箱：copyright@mail.las.ac.cn

网 址：http://copyright.las.ac.cn/